EUROPEISKA
KOMMISSIONEN

Bryssel den 28.8.2020
COM(2020) 434 final

2020/0205 (NLE)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om godkännande av ändringarna av överenskommelsen om samarbete vid bekämpning av förorening av Nordsjön genom olja och andra skadliga ämnen (Bonn-avtalet) beträffande utvidgning av dess materiella och geografiska tillämpningsområde

MOTIVERING

1. BAKGRUND TILL FÖRSLAGET

• Motiv och syfte med förslaget

Detta förslag avser ett beslut om bemyndigande för unionens förhandlare (i detta fall kommissionen) att på unionens vägnar ingå ändringarna av överenskommelsen om samarbete vid bekämpning av förorening av Nordsjön genom olja och andra skadliga ämnen (Bonnavtalet)[1] beträffande utvidgning av dess materiella och geografiska tillämpningsområde i syfte att förbättra samarbetet om övervakning av kraven i bilaga VI till Marpol-konventionen (Marpol-ändringen) och för att ta hänsyn till Konungariket Spaniens (nedan kallat *Spanien*) anslutning till avtalet (Spanien-ändringen).

1.1 ÖVERENSKOMMELSEN OM SAMARBETE VID BEKÄMPNING AV FÖRORENING AV NORDSJÖN GENOM OLJA OCH ANDRA SKADLIGA ÄMNEN (BONNAVTALET)

Bonnavtalet har till syfte att bekämpa förorening av Nordsjön och att skydda kustområden från katastrofer till sjöss och kronisk förorening från fartyg och offshoreanläggningar. Europeiska unionen (då Europeiska ekonomiska gemenskapen) är fördragsslutande part i avtalet. Europeiska unionens Nordsjöstater är liksom Norge fördragsslutande parter i avtalet.

Avtalet syftar till att främja ett aktivt samarbete och ömsesidig hjälp mellan kuststaterna och Europeiska unionen för att bekämpa förorening av Nordsjön genom olja och andra skadliga ämnen i syfte att skydda den marina miljön och kuststaternas intressen. För detta ändamål föreskrivs det i avtalet att de fördragsslutande parterna ska genomföra övervakning som ett hjälpmedel för att upptäcka och bekämpa föroreningar och förhindra överträdelser av föreskrifter om bekämpning av förorening. Nordsjön är indelad i olika zoner för vilka de fördragsslutande parterna tilldelats ansvaret för övervakningen och bedömningen av incidenter. De fördragsslutande parterna måste underrätta övriga berörda fördragsslutande parter när de får kännedom om förekomsten av olja eller andra skadliga ämnen som kan förväntas utgöra ett allvarligt hot för annan fördragsslutande parts kust eller därtill knutna intressen. De fördragsslutande parterna får begära hjälp för att hantera förorening till sjöss eller vid sin kust, varvid de fördragsslutande parter vars hjälp blivit påkallad efter bästa förmåga ska lämna all den hjälp de kan.

Bonnavtalet ingicks av Europeiska ekonomiska gemenskapen genom rådets beslut 84/358/EEC[2]. Bonnavtalet ändrades 1989. Ändringarna trädde i kraft den 1 april 1994. Europeiska ekonomiska gemenskapen godkände ändringarna genom rådets beslut 93/540/EEG[3].

I enlighet med artikel 16 i Bonnavtalet ska ett förslag från en fördragsslutande part till ändring av Bonnavtalet eller dess bilaga behandlas vid ett möte mellan de fördragsslutande parterna. Om förslaget antas enhälligt ska depositarieregeringen underrätta de fördragsslutande parterna om ändringen. Sådana ändringar träder i kraft den första dagen i den andra månaden efter den

---

1 EGT L 188, 16.7.1984.

2 Rådets beslut 84/358/EEG av den 28 juni 1984 om ingående av överenskommelsen om samarbete vid bekämpning av förorening av Nordsjön genom olja och andra skadliga ämnen (EGT L 188, 16.7.1984, s. 7).

3 Rådets beslut 93/540/EEG av den 18 oktober 1993 om godkännande av vissa ändringar i överenskommelsen om samarbete vid bekämpning av förorening av Nordsjön genom olja och andra skadliga ämnen (EGT L 263, 22.10.1993, s. 51).

dag då depositarieregeringen har mottagit meddelanden om godkännande från alla fördragsslutande parter.

Förbundsrepubliken Tysklands regering är depositarie för Bonnavtalet (se artikel 18.3 i Bonnavtalet).

I enlighet med artikel 20 i Bonnavtalet får de fördragsslutande parterna enhälligt inbjuda varje annan kuststat i Nordostatlantområdet att ansluta sig till Bonnavtalet. I sådant fall ska artikel 2 i Bonnavtalet och bilagan till detta avtal ändras i erforderlig utsträckning och ändringarna kommer att träda i kraft vid den tidpunkt då avtalet träder i kraft för den anslutande staten.

Den 7 oktober 2019 antog rådet ett beslut om bemyndigande för kommissionen att på unionens vägnar förhandla om en ändring i enlighet med artikel 16 i Bonnavtalet för att utvidga avtalets tillämpningsområde i syfte att förbättra samarbetet om övervakning av kraven i bilaga VI till Marpol-konventionen samt om en utvidgning av avtalet till Spanien i enlighet med artikel 20 i avtalet.

De fördragsslutande parterna i Bonnavtalet antog enhälligt dessa ändringar vid sitt trettioförsta möte den 9–11 oktober 2019. Dessa ändringar läggs nu fram för ingående av unionen. Dessutom måste Spanien ratificera utvidgningen av Bonnavtalet till dess ansvarszon i enlighet med artikel 20 i avtalet.

1.2 ÄNDRINGARNA AV BONNAVTALET

1.2.1 Marpol-ändringen – en ändring av avtalets materiella tillämpningsområde

Denna ändring syftar till att förbättra samarbetet och samordningen mellan de fördragsslutande parterna vid bekämpning av olagliga utsläpp till luften från sjöfarten för att begränsa de negativa konsekvenserna för människors hälsa, den biologiska mångfalden och hela den marina miljön av förbränning av marina bränslen med en hög svavel- eller kvävehalt. De fördragsslutande parterna avser att uppnå ovanstående genom att ändra olika bestämmelser i Bonnavtalet (artiklarna 1, 5, 6 och 15 samt avtalets titel och ingress) så att avtalets tillämpningsområde utvidgas till att omfatta även luftföroreningar från fartyg i enlighet med vad som föreskrivs i bilaga VI till Marpol-konventionen.

1.2.2 Spanien-ändringen – en ändring av avtalets geografiska tillämpningsområde

De fördragsslutande parterna har även inbjudit Spanien att ansluta sig till avtalet, vilket sker genom en ändring av artikel 2 och genom att Atlantgränsen för Nordsjöområdet fastställs närmare med avseende på avtalet och dess bilaga, samtidigt som gränserna för olika övervakningszoner ses över med avseende på tillämpningen av artikel 6 i avtalet. Närmare bestämt har en ny definition av det reviderade område som täcks av avtalet fastställts. Frankrike har godtagit att det införs en ny ansvarszon för Frankrike som gränsar direkt till den zon för vilken Frankrike och Förenade kungariket har gemensamt ansvar. Denna nya zon omfattar området mellan den zon för vilken Frankrike och Förenade kungariket har gemensamt ansvar och Spaniens nya ansvarszon och den har till syfte att täcka in alla tomma områden mellan Bonnavtalets gamla gränser och Spaniens nya ansvarszon.

2. RÄTTSLIG GRUND, SUBSIDIARITETSPRINCIPEN OCH PROPORTIONALITETSPRINCIPEN

- **Rättslig grund**

Förfarandemässig rättslig grund

Principer

I artikel 218.6 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (EUF-fördraget) fastställs det att ”[r]ådet ska på förslag av förhandlaren anta ett beslut om ingående av avtalet”. Det fastställs vidare i denna artikel att rådet, utom i de fall då avtalet uteslutande gäller den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken, ska anta beslutet om ingående av avtalet, efter Europaparlamentets godkännande när det handlar om avtal som gäller områden som omfattas av det ordinarie lagstiftningsförfarandet eller det särskilda lagstiftningsförfarandet om Europaparlamentets godkännande krävs.

Tillämpning i det aktuella fallet

Eftersom de fördragsslutande parterna enats om att ändra Bonnavtalets materiella och geografiska tillämpningsområde bör unionen ingå dessa ändringar.

Den förfarandemässiga rättsliga grunden för det föreslagna beslutet är därför artikel 218.6 i EUF-fördraget.

Materiell rättslig grund

Principer

Den materiella rättsliga grunden för ett beslut enligt artikel 218.6 i EUF-fördraget är främst beroende av syftet med och innehållet i den planerade akt avseende vilken en ståndpunkt intas på unionens vägnar. Om den planerade akten har två syften eller två beståndsdelar av vilka det ena syftet eller den ena beståndsdelen kan identifieras som det eller den huvudsakliga, medan det eller den andra endast är av underordnad betydelse, måste det beslut som antas enligt artikel 218.6 i EUF-fördraget ha en enda materiell rättslig grund, nämligen den som krävs med hänsyn till det huvudsakliga eller avgörande syftet eller den huvudsakliga eller avgörande beståndsdelen.

Tillämpning i det aktuella fallet

Vad gäller den planerade materiella ändringen rörande utvidgningen av Bonnavtalets materiella tillämpningsområde (Marpol-ändringen) har denna samtidigt flera syften på områdena civilskydd och miljö, vilka omfattas av artikel 196 respektive artikel 191 i EUF-fördraget, vilka är oskiljaktigt förbundna med varandra utan att det eller den ena är av underordnad betydelse i förhållande till det eller den andra. Därför måste den materiella rättsliga grunden för ett beslut enligt artikel 218.6 i EUF-fördraget undantagsvis inbegripa de däremot svarande olika rättsliga grunderna.

Slutsats

Den rättsliga grunden för förslaget till beslut bör vara artiklarna 191 och 196 i EUF-fördraget jämförda med artikel 218.6 i EUF-fördraget.

3. RESULTAT AV EFTERHANDSUTVÄRDERINGAR, SAMRÅD MED BERÖRDA PARTER OCH KONSEKVENSBEDÖMNINGAR

- **Efterhandsutvärderingar/kontroller av ändamålsenligheten med befintlig lagstiftning**

Ej tillämpligt

- **Samråd med berörda parter**

Ingen av ändringarna är en tvistefråga och de stöds av alla fördragsslutande parter, inbegripet de enskilda medlemsstater som är parter i avtalet.

- **Insamling och användning av sakkunnigutlåtanden**

Ej tillämpligt

- **Konsekvensbedömning**

Den formella konsekvensbedömningsprocessen har frångåtts på grund av den politiska nödvändigheten av att agera snabbt för att EU, i sin egenskap av fördragsslutande part i Bonnavtalet, skulle kunna inleda förhandlingar om och rösta om ändringarna av Bonnavtalet vid de fördragsslutande parternas möte den 9–11 oktober 2019 samt godkänna dem vid ministermötet den 11 oktober 2019. Detta proportionella tillvägagångssätt är dessutom berättigat med hänsyn till att ändringarna av Bonnavtalet kommer att få enbart positiva följder ekonomiskt, socialt och miljömässigt.

- **Lagstiftningens ändamålsenlighet och förenkling**

Ej tillämpligt

- **Grundläggande rättigheter**

Förslaget är förenligt med EU-fördragen och med Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna.

4. BUDGETKONSEKVENSER

Ändringarna av Bonnavtalet påverkar inte unionens budget negativt.

5. ÖVRIGA INSLAG

- **Genomförandeplaner samt åtgärder för övervakning, utvärdering och rapportering**

Ej tillämpligt

- **Förklarande dokument (för direktiv)**

Ej tillämpligt Se avsnittet nedan.

- **Ingående redogörelse för de specifika bestämmelserna i förslaget**

I den enda artikeln i förslaget med ett materiellt innehåll förskrivs att rådet bemyndigar kommissionen att på unionens vägnar ingå de planerade ändringarna av Bonnavtalet beträffande en materiell utvidgning av avtalets tillämpningsområde med avseende på bilaga VI till Marpol-konventionen och för att ta hänsyn till Spaniens anslutning till avtalet.

Den senaste versionen av de planerade ändringarna återfinns i bilagorna till beslutet och kan sammanfattas på följande sätt:

Marpol-ändringen

De fördragsslutande parterna i Bonnavtalet önskar dra nytta av de rutiner och system för luftövervakning av oljeföroreningar som fastställs i avtalet genom att utvidga dessa till att även omfatta övervakning av efterlevnaden av reglerna på området luftförorening från fartyg. På så sätt kommer de fördragsslutande parterna att kunna dra maximal nytta av de resurser som redan används för luftövervakning och övervakning av oljespill och skapa grunden för ett holistiskt system för miljöövervakning i Nordsjön och dess anslutande vatten.

Antagandet av beslutet om ingående av ändringarna vad gäller en utvidgning av Bonnavtalets mandat med avseende på bilaga VI till Marpol-konventionen kommer att förbättra den gemensamma övervakningen och rapporteringen av fartygsutsläpp i Nordsjöområdet. En sådan samordning inom ramen för avtalet kommer att bidra till lägre risker för den marina miljön samt för kuststaternas och unionens intressen.

Spanien-ändringen

Genom denna ändring utvidgas avtalets geografiska tillämpningsområde till att även omfatta området mellan den zon för vilken Frankrike och Förenade kungariket har gemensamt ansvar och Spaniens nya ansvarszon i syfte att täcka in alla tomma områden mellan Bonnavtalets gamla gränser och Spaniens nya ansvarszon. Frankrike har godtagit att det införs en ny ansvarszon för Frankrike. Genom att lägga till Biscayabukten till det område som omfattas av Bonnavtalet säkrar de fördragsslutande parterna att den viktigaste farleden i Europa som förbinder Nordsjön och Medelhavet har ett gemensamt samordnat beredskaps- och insatssystem.

2020/0205 (NLE)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om godkännande av ändringarna av överenskommelsen om samarbete vid bekämpning av förorening av Nordsjön genom olja och andra skadliga ämnen (Bonn-avtalet) beträffande utvidgning av dess materiella och geografiska tillämpningsområde

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artiklarna 191.4 och 196.1 c jämförda med artikel 218.6 a,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

efter att ha erhållit Europaparlamentets godkännande, och

av följande skäl:

(1) Överenskommelsen om samarbete vid bekämpning av förorening av Nordsjön genom olja och andra skadliga ämnen (nedan kallat *Bonnavtalet* eller *avtalet*)[4] ingicks av Europeiska ekonomiska gemenskapen genom rådets beslut 84/358/EEG[5] och trädde i kraft den 1 september 1989. Bonnavtalet ändrades 1989. Ändringarna godkändes genom rådets beslut 93/540/EEG[6] och trädde i kraft den 1 april 1994.

(2) Den 7 oktober 2019 bemyndigade rådet kommissionen att inleda förhandlingar på unionens vägnar om ändringar av Bonnavtalets materiella och geografiska tillämpningsområde.

(3) I enlighet med artikel 16.1 i Bonnavtalet har de fördragsslutande parterna behandlat ett förslag till en ändring för att utvidga Bonnavtalets tillämpningsområde i syfte att förbättra samarbetet om övervakning av kraven i bilaga VI till den internationella konventionen till förhindrande av förorening från fartyg (Marpol-konventionen)[7]. De fördragsslutande parterna har även behandlat ändringarna av Bonnavtalet och dess bilaga till följd av Spaniens anslutning till avtalet i enlighet med artikel 20 i Bonnavtalet.

(4) Kommissionen har, i enlighet med rådets beslut, förhandlat om dessa ändringar av Bonnavtalet, vilka antogs enhälligt av Bonnavtalets fördragsslutande parter genom två beslut vid deras trettioförsta möte i Bonn den 9–11 oktober 2019.

(5) Dessa ändringar av Bonnavtalet bör godkännas på Europeiska unionens vägnar.

---

4 Överenskommelsen om samarbete vid bekämpning av förorening av Nordsjön genom olja och andra skadliga ämnen (Bonn-avtalet) (EGT L 188, 16.7.1984, s. 9).

5 Rådets beslut 84/358/EEG av den 28 juni 1984 om ingående av överenskommelsen om samarbete vid bekämpning av förorening av Nordsjön genom olja och andra skadliga ämnen (EGT L 188, 16.7.1984, s. 7).

6 Rådets beslut 93/540/EEG av den 18 oktober 1993 om godkännande av vissa ändringar i överenskommelsen om samarbete vid bekämpning av förorening av Nordsjön genom olja och andra skadliga ämnen (Bonnavtalet) (EGT L 263, 22.10.1993, s. 51).

7 Internationella konventionen till förhindrande av förorening från fartyg, undertecknad i London den 2 november 1973, kompletterad genom protokollet av den 17 februari 1978.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De ändringar av överenskommelsen om samarbete vid bekämpning av förorening av Nordsjön genom olja och andra skadliga ämnen (Bonn-avtalet) beträffande utvidgning av dess materiella och geografiska tillämpningsområde som antogs av de fördragsslutande parterna vid deras trettioförsta möte i Bonn den 9–11 oktober 2019 godkänns härmed på unionens vägnar.

Texten till ändringarna anges i de två beslut som antagits av de fördragsslutande parterna och som åtföljer detta beslut.

Artikel 2

Europeiska kommissionen bemyndigas att på Europeiska unionens vägnar deponera det godkännandeinstrument som avses i artikel 16 i avtalet för att uttrycka Europeiska unionens samtycke till att bli bunden av dessa ändringar.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas[8].

Utfärdat i Bryssel den

På rådets vägnar
Ordförande

[8] Dagen för ändringarnas ikraftträdande kommer att offentliggöras av rådets generalsekretariat i *Europeiska unionens officiella tidning*.